

 KULLERBÜ –
**KUGELBAHN
KEGELFARM**

Kind und Kegel – eine großartige Kombination!
Spielinspirationen für ein maximales Kullervergnügen

LIEBE ELTERN,

die Kugeln sind gefallen, denn mit der Entscheidung für dieses Produkt haben Sie den richtigen Stein ins Rollen gebracht: Kegeln macht nicht nur einen riesengroßen **Spaß**, es stößt bei Ihrem Kind auf spielerische Art und Weise und ganz nebenbei auch viele wichtige **Lernimpulse** an. Denn je mehr Kugeln von der Kugelrampe rollen, desto mehr werden die **Feinmotorik** sowie die **Auge-Hand-Koordination** Ihres Kindes gefördert. Und umso öfter fallen die Kegel als Belohnung um und motivieren zum Weitermachen!



Um viel Freude mit unserer Kullerbü – Kugelbahn Kegelfarm zu haben, macht sich Ihr Kind am besten mit Ihnen gemeinsam mit dem Spielmaterial vertraut. Im freien Spiel kann es so erstmals entdecken, was passiert, wenn die Klangkugel auf die lustigen Kegel Hund Carlo, Katze Miri und Kuh Karla trifft. Wer mit der Zeit schon ein bisschen Übung hat, kann dann den Würfel entscheiden lassen, welcher Kegel fallen soll – mit erhöhtem Schwierigkeitsgrad steigen die Freude an der Herausforderung und das **Lernpotenzial**.

Vor dem Spiel:

Bauen Sie gemeinsam mit Ihrem Kind die Kugelrampe auf und halten Sie die Klangkugel bereit. Legen Sie das Kegel-Tableau mit etwas Abstand zur Kugelrampe ab.

Tipp für mehr Abwechslung und weiteres Lernpotenzial:

Variieren Sie diesen Abstand gerne von Spiel zu Spiel! Die drei farbigen Kreise darauf zeigen an, welcher Kegel wohin gehört – sie können in einer Reihe oder im Dreieck stehen. Und schon kann es losgehen...

Freies Kegeln:

Jetzt heißt es: Munter die Klangkugel die Rampe herunterrollen lassen!

Tipp für noch mehr Schwung:

die Kugel einfach in die Kugelrampe hineinfallen lassen. Natürlich kann die Position der Kugelrampe dabei auch immer wieder verändert werden. Denn: Je weiter sie von den Kegeln entfernt steht, desto schwieriger wird es, alle zu treffen!

Für Kegelprofis:

Eine neue Herausforderung beginnt: Jetzt geht's ans Würfeln!

Kegeln nach Farben

Welche Farbe zeigt der Würfel: Weiß, Hellblau oder Orange?

Entweder muss nun der dazu passende Kegel in der richtigen Farbe umfallen – oder nur dieser eine Kegel darf stehenbleiben.



Kegeln nach Zahlen

Welche Zahl zeigt der Würfel: 1, 2 oder 3?

Dann muss nun der dazu passende Kegel mit der richtigen Zahl umfallen – oder nur dieser eine Kegel darf stehenbleiben.

Beim ersten Versuch nicht geschafft?

Kein Problem, weiter geht's: Jetzt fallen bestimmt die richtigen Kegel!

Tipp:
Etwas schwieriger wird es, wenn das Kegel-Tableau umgedreht und die Kegel im Dreieck aufgestellt werden.



Oder wie wäre es mit Kullerspaß im Team?

Dann kann Ihr Kind mit Freunden um die Wette kegeln!

Und nun: Viel Spaß beim Kullern, Kegeln und Entdecken

wünschen Ihnen
Ihre Erfinder für Kinder



 KULLERBÜ –
**BALL TRACK
SKITTLE FARM**

Children and skittles – a winning combination!
Inspiration for maximum roller-coaster play fun

DEAR PARENTS,

Everyone likes bowling! When you choose this toy you set the right ball rolling. Not only is bowling a lot of **fun**, it also stimulates your child through play, as well as providing many important **learning opportunities**. The more the balls roll down the ball ramp, the better your child's **fine motor skills** and **hand-eye coordination** will develop. And as a reward, the skittles tip over and motivate the children to carry on!



To enjoy our Kullerbü play track Skittle Farm even more, it is best for your child to familiarize himself or herself with the game material together with you. While freely playing children can discover for the first time what happens when the sound ball meets the funny skittles - Carlo the dog, Miri the cat and Carla the cow. Once they have had a little practice over time, they can then let the die decide which skittle is to fall. As the degree of difficulty increases, the enjoyment of the challenge and the **learning potential** increase.

Before the game:

Playing together with your child, set up the ball ramp and have the sound ball ready. Place the skittle panel some distance away from the ball ramp.

A tip for greater variety and added learning potential -

you can vary this distance in each game! The three colored circles indicate which skittle belongs where - they can be placed in a row or a triangle. And off they go...

Free skittles:

Let the sound ball roll down the ramp!

Want to gather more speed?

Drop the ball onto the ramp. Of course, the ball ramp's position can be changed over and over again. Because the further away they are from the skittles, the harder it will be to strike them all!

For bowling pros:

Use the dice to create a new challenge!

Bowling by colors

Which color does the die show: white, pale blue or orange?

Either the corresponding pin in the correct color must fall down now OR only this color pin can stay in place.



Bowling by numbers

What number does the die show? 1, 2 or 3?

Then the corresponding pin with the correct number must fall down now - or only this one pin can stay in place.

Didn't work the first time?

No problem, just try again; the right pins are bound to fall!

Tip:
It gets a little harder when the skittle punchboard is turned upside down and the pins are placed in a triangle.



What about having fun as a team?

Your child can go bowling with friends!

Enjoy bowling, skittles and discoveries!

Your Inventors for Children



 KULLERBÜ –
**TOBOGGAN À BILLES
LA FERME DES QUILLES**

Kullerbü – une formidable idée !
Inspirations ludiques pour s'amuser encore et encore avec des billes

CHERS PARENTS,

En choisissant ce produit, vous avez fait un choix judicieux : jouer aux quilles, c'est super **amusant** et cela stimule également de manière ludique de nombreuses **capacités d'apprentissage** essentielles chez votre enfant. Plus il s'amuse à faire dévaler des billes sur les rampes, plus cela stimule sa **motricité fine** et sa **coordination main-œil**. Et plus il est récompensé en faisant tomber des quilles, plus cela le motive à continuer !



Pour que votre enfant s'amuse le plus possible avec notre jeu « Kullerbü – Toboggan à billes La ferme des quilles », nous vous conseillons de l'accompagner dans la découverte du matériel de jeu. En jouant librement, il peut tout d'abord découvrir ce qui se passe lorsque la bille sonore fait tomber les amusantes quilles du chien Carlo, du chat Miri et de la vache Carla. Au bout d'un moment, avec un peu de pratique, le dé peut être utilisé. Son résultat indiquera quelle quille faire tomber – plus le niveau de difficulté est augmenté, plus le goût du défi et le **potentiel d'apprentissage** augmentent.

Avant de commencer à jouer :

Assemblez la rampe avec votre enfant et gardez la bille sonore à disposition. Disposez le plateau des quilles à une certaine distance de la rampe.

Pour varier le jeu et augmenter le potentiel d'apprentissage,

n'hésitez pas à modifier cette distance d'une partie à l'autre ! Les trois ronds colorés indiquent les emplacements des quilles. Vous pouvez ainsi les aligner ou les disposer en cercle. Et c'est parti !

Jouer librement avec les quilles :

La bille sonore peut désormais dévaler la rampe à toute vitesse !

La position de la rampe peut,

bien entendu, toujours être modifiée. Plus les quilles sont éloignées de l'extrémité de la rampe et plus il est difficile de les faire tomber !

Pour les pros des quilles :

Un nouveau défi s'offre à eux lorsqu'on joue aussi avec les dés!

Les quilles et les couleurs

Quelle couleur indique le dé ? Blanc, bleu clair ou orange ? Il suffit de décider quelle règle on applique : l'enfant doit désormais faire tomber la quille portant la couleur correspondante ou cette quille doit être la seule qui reste debout.



Les quilles et les chiffres

Quel chiffre indique le dé : 1, 2 ou 3 ? Il suffit de décider quelle règle on applique : l'enfant doit désormais faire tomber la quille portant le chiffre correspondant ou cette quille doit être la seule qui reste debout.

Le premier essai n'a pas porté ses fruits ?

Pas de problème, l'enfant peut recommencer plusieurs fois. Il arrivera certainement à faire tomber les bonnes quilles !

Astuce :
pour augmenter le niveau de difficulté, il suffit de retourner le plateau des quilles et de les disposer en triangle.



Ou pourquoi pas former des équipes et s'amuser à faire rouler la bille chacun son tour ?

Votre enfant pourra alors faire des concours de quilles avec ses amis !

Amusez-vous bien avec les billes, les quilles et les nombreuses possibilités de jeu à découvrir !

Les créateurs pour enfants joueurs



 KULLERBÜ –
**KNIKKERBAAN
KEGELBOERDERIJ**

Kind en kegel - een geweldige combinatie!
Spelinspiratie voor maximaal knikkerplezier

LIEVE OUDERS,

De knikers zijn gevallen, want met uw besluit dit product te kopen, hebt u de juiste steen aan het rollen gebracht. Knikkeren is niet alleen ontzettend leuk, het stimuleert bij uw kind op speelse wijze ook veel belangrijke leerimpulsen. Immers hoe meer knikers er van de knikkerhellingen rollen, des te meer fijne motoriek en oog-handcoördinatie vereist worden van uw kind, en des te vaker vallen de kegels om als beloning en motivatie om door te gaan!



Om veel plezier te hebben met onze Kullerbü-knikkerbaan Kegelboerderij is het verstandig om samen met uw kind vertrouwd te raken met het spelmateriaal. Tijdens het vrij spelen kan het zo ontdekken wat er gebeurt als de geluidsknikker de leuke kegels hond Carlo, kat Miri en koe Carla raakt. Wie met de tijd wat meer oefening heeft, kan met de knikker beter de juiste kegel omkegelen - hoe hoger de moeilijkheidsgraad hoe meer plezier in de uitdaging en het leerpotentieel.

Voor het spel:

Bouw samen met uw kind de kegelhellingen op en houd de geluidsknikker bij de hand. Leg het knikkertableau met wat afstand van de knikkerhelling.

Tip voor meer afwisseling en leerpotentieel:

varieer deze afstand van spel tot spel. De drie kleurrijke ringen geven aan welke kegel waar hoort - ze kunnen in een rij of driehoek staan. Het kegelen kan beginnen!

Vrij kegelen:

Dat betekent: zomaar de geluidsknikker de helling laten afrollen!

Tip voor nog meer snelheid:

de knikker lukraak in de knikkerhelling laten vallen. Natuurlijk kan de positie van de knikkerhelling telkens weer veranderd worden. Want ... hoe verder de kegels uit elkaar staan, hoe moeilijker het is ze allemaal te raken.

Voor professionele kegelaars:

Er begint een nieuwe uitdaging: het komt op de dobbelsteen aan.

Kegelen op kleur

Welke kleur toont de dobbelsteen: wit, felblauw of oranje?

Of de daarbij passende kegel moet omvallen of die kegel moet juist blijven staan.



Kegelen op getal

Welk getal toont de dobbelsteen: 1, 2 of 3?

Dan moet de kegel met dat getal omvallen of juist blijven staan.

Het is bij de eerste poging niet gelukt?

Geen probleem, probeer het gewoon nog een keer. Nu valt de juiste kegel vast om.

Tip:

het wordt moeilijker als het knikkertableau omgedraaid wordt en de kegels in een driehoek worden gezet.

Of wat te denken van wat knikkerplezier met een team?
Laat uw kind met vriendjes kegelen om de eerste plaats.

En nu: veel plezier bij het knikkeren, kegelen en ontdekken!

Jullie uitvinders voor kinderen

 KULLERBÜ –
**CIRCUITO DE BOLAS
GRANJA DE BOLOS**

Los chicos y los bolos: ¡una combinación perfecta!
Inspiración para una diversión Kullerbü elevada a la máxima potencia

ESTIMADOS PADRES:

Su decisión de adquirir este producto ha puesto en marcha el mecanismo correcto. Los bolos no solo aportan una gran **diversión**, sino que incentivan a su hijo de forma lúdica y, al mismo tiempo, generan muchos impulsos importantes de **aprendizaje**. Cuanto mayor sea el número de bolas que desciendan por la rampa, más estimulará la **motricidad fina** y la **coordinación óculo-manual** de su hijo. Asimismo, cuantas más veces se consiga derribar los bolos, mayor será la motivación para continuar haciéndolo.



Con el fin de aumentar las ganas de jugar con Kullerbü - Pista «Granja de bolos», le recomendamos que acompañe a su hijo mientras se familiariza con el juego. Al principio, podrá observar únicamente qué ocurre cuando la bola con sonido toca los divertidos bolos de animales y, cuando se haya adquirido un poco de práctica, podrá dejar que el dado elija qué bolos se deben derribar. Aumentando el grado de dificultad, aumentarán también las ganas de enfrentarse a un nuevo reto y el **potencial de aprendizaje**.

Antes de jugar:

Junto con su hijo, monte la rampa y prepare la bola con sonido. Coloque el tablero de bolos a cierta distancia de la rampa.

Para variar e incrementar el potencial de aprendizaje,

modifique de una vez para otra la distancia a la que coloca el tablero. Los tres círculos de colores determinan el lugar en el que va cada bolo; pueden colocarse en fila o en triángulo. Y ya podemos empezar...

Juego libre:

Ahora toca hacer rodar la bola por la rampa.

Nota para aumentar el impulso:

dejar caer la bola por su propio peso. Por supuesto, también podrá modificarse la posición de la rampa, porque cuanto más lejos se encuentre de los bolos, más difícil será derribarlos todos.

Para profesionales

Empieza un nuevo desafío y ¡toca coger el dado!

Colores

¿Qué color muestra el dado: blanco, azul o naranja?

Ahora se trata de derribar el bolo de este color o de intentar que sea el único que quede de pie.



Números

¿Qué número muestra el dado: 1, 2 o 3?

Ahora se trata de derribar el bolo con este número o de intentar que sea el único que quede de pie.

¿No se ha conseguido en el primer intento?

No pasa nada, hay que seguir intentándolo, que seguro que se logra.

Nota:

se incrementará la dificultad si se da la vuelta al tablero y los bolos se colocan en triángulo.

También se puede jugar en equipos;
en ese caso, su hijo podrá competir con sus amigos.

Y ahora, a pasarlo bien haciendo rodar bolas, derribando bolos y descubriendo.

El inventor para niños

 KULLERBÜ –
**PISTA PER BIGLIE
FATTORIA DEI BIRILLI**

Bambini e birilli: una combinazione perfetta!
Idee di gioco per divertirsi un mondo con le biglie

CARI GENITORI,

i giochi sono fatti! Con l'acquisto di questo prodotto avete compiuto il passo decisivo: i birilli non solo fanno divertire un sacco, ma stimolano attraverso il gioco anche alcune delle più importanti **capacità di apprendimento** del vostro bambino. Più le biglie rotolano dalle rampe, più la **motricità fine** e la **coordinazione occhio-mano** sono stimolate. E più il vostro bambino è soddisfatto per la caduta dei birilli, più sarà motivato a continuare a giocare!



Per fare felice il vostro bambino con la nostra pista per biglie Kullerbü - Fattoria dei birilli, vi consigliamo di aiutarlo a prendere dimestichezza con il materiale di gioco. Con il gioco libero scoprirà per la prima volta cosa succede quando la biglia sonora viene a contatto con gli allegri birilli del cane Carlo, del gatto Gino e della mucca Mina. Chi con il tempo è diventato esperto può lanciare il dado per decidere quale birillo abbattere. Con l'aumento della difficoltà crescono anche la gioia legata alla sfida e il **potenziale di apprendimento**.

Prima di iniziare a giocare

Costruite la rampa per biglie con il vostro bambino e tenete pronta la biglia sonora. Sistemate il tabellone dei birilli leggermente distanziato rispetto alla rampa per biglie.

Consiglio per un gioco più dinamico e per aumentare il potenziale di apprendimento:

variate di volta in volta la distanza! I tre cerchi colorati del tabellone indicano dove vanno messi i birilli, che possono essere disposti in fila o a triangolo. Il gioco può iniziare.

Birilli in libertà

Ora è il momento di far rotolare l'allegria biglia sonora giù per la rampa!

Per una velocità ancora maggiore:

semplicemente far cadere la biglia sulla rampa. Ovviamente anche la posizione della rampa per biglie può essere cambiata di volta in volta. Infatti, più lontana è la rampa dai birilli, più difficile diventa abatterli tutti!

Per professionisti dei birilli

Inizia una nuova sfida: è arrivato il momento di lanciare il dado!

Birilli da abbattere secondo il colore

Quale colore è uscito sul dado: bianco, azzurro o arancione?

È il momento di decidere cosa fare con il birillo corrispondente: abbatte-terlo o lasciare che sia l'unico a rimanere in piedi.



Birilli da abbattere secondo il numero

Quale numero è uscito sul dado: 1, 2 o 3?

Ora il birillo con il numero uscito viene abbattuto o viene risparmiato mentre tutti gli altri cadono.

Il primo tentativo non è riuscito?

Nessun problema, riprovate: ora sicuramente cadranno i birilli giusti!

Consiglio:

per rendere più difficile il gioco girate il tabellone dei birilli, che ora saranno disposti a triangolo.

E che ne dite di un bel gioco di squadra con le biglie?

Così il vostro bambino può organizzare gare con i birilli in compagnia degli amici!

Ed ora buon divertimento con le biglie, i birilli e le scoperte.

I vostri inventori per bambini